

- Research Methods & Design-Dr. Abdullah Al Fraidan
- Lecture 3-What is an Abstract?

What is an Abstract ما هو الخلاصة

- a summary of the whole thing
- ملخص لكل شيء
- An abstract is a short summary of your completed research. If done well, it makes the reader want to learn more about your research.
- الخلاصة هو ملخص قصير لإكمال بحثك . اذا أتقن، فإنه يجعل القارئ يرغب لمعرفة المزيد عن بحثك.
- It is important to note that the weight accorded to the different components can vary by discipline.
- من المهم ملاحظة الأهمية وفقا لمختلف المكونات باختلاف الانضباط.
- For models, try to find abstracts of research that is similar to your research.
- للنموذجية، حاول إيجاد ملخصات بحوث مشابهة لبحثك.

Components of an Abstract-عناصر الخلاصة

- 1) Motivation/problem statement: Why do we care about the problem? What practical, scientific, theoretical or artistic gap is your research filling?
- الدافع / لبيان المشكلة: لماذا نهتم بالمشكلة؟ ما الفجوة العملية والعلمية والنظرية أو الفنية لإجراء بحوثك

2) Methods/procedure/approach: What did you actually do to get your results? (e.g. analyzed 3 novels, completed a series of 5 oil paintings, interviewed 17 students)

- الطرق / الإجراءات / المنهج: في الواقع ماذا فعلت للحصول على نتائجك؟ (على سبيل المثال تحليل ٣ روايات ، أكملت مجموعة ل ٥ لوحات زيتية ، مقابلات مع ١٧ طالبا)

• Results/findings/product: As a result of completing the above procedure, what did you learn/invent/create?

- النتائج / الاستنتاجات / النتائج: ونتيجة لاستكمال الإجراءات المذكورة أعلاه، ما الذي تعلمته / اخترعته / أبدعته؟

3) Conclusion/implications: What are the larger implications of your findings, especially for the problem/gap identified in step 1?

- الختام / الانعكاسات : ما هي أكبر الانعكاسات لنتائجك، وخاصة بالنسبة للمشكلة / الفجوة التي تم تحديدها في الخطوة ١؟

عناصر الخلاصة- Components of an Abstract

! You give what is really an introduction, missing out what the results were

- أن تعطي ما هو مقدمة حقيقية ، إغفال عما كانت نتائج

! You tell us what each section of the write-up is going to talk about (e.g. 'In the third section we will describe the method'), not briefly what you did (e.g. 'The method we used was...')

- أن نخبرنا بكل مقطع لمتابعة الكتابة للحديث عنه (على سبيل المثال في القسم الثالث سنقوم بوصف طريقة)، وليس ما فعلت لفترة وجيزة (على سبيل المثال "كانت الطريقة التي استخدمناها ..')

! You include wording that refers forward like '... as we shall see...'. Again it is not an introduction. It should read as referring back to the whole completed project

- يمكنك ادراج عبارة تشير الى الامام مثل " كما سنرى ... ". مرة اخرى ليست مقدمة. يكون نصها مشير لأستكمال المشروع كله

أمثلة على الخلاصة Example of an Abstract

- The Factors Accounting for the Egyptian EFL University Students' Negative Writing Affect
 - تؤثر عوامل المحاسبة لورش طلاب الجامعة المصريه بالكتابة سلبيا
- This study attempts to identify the factors that account for the Egyptian English majors' negative writing affect, i.e. their high English writing apprehension and low English writing self-efficacy.
 - هذه محاولات لدراسة تحديد العوامل بأعتبار التخصصات المصرية الإنجليزية مؤثره سلبيا بالكتابة - عاليا على كتابتهم باللغة الإنجليزية ، ومنخفضة الكفاءة الذاتية لكتابة الإنجليزية.
- The subjects were administered two scales measuring their writing apprehension and writing self-efficacy, and then those students with scores falling into the extremes of the two scales were interviewed about their writing experience and background.
 - أديرت المواضيع بقياسين - قياس تخوفهم بالكتابة و قياس الكفاءة ذاتية بالكتابة- ثم بأنخفاض علامات أولئك الطلاب وبنهاية القياسين لأجراء مقابلات لتجربتهم وخلفتهم بالكتابة .
- To supplement the qualitative data obtained from the interviews, the subjects' scores on three linguistic tests used for measuring their English grammar and vocabulary knowledge were compared to their scores on the two scales.
 - لاستكمال نوعية البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلات - تقاس المواضيع " بثلاثة اختبارات لغوية مستخدمة لقياس قواعدهم بالإنجليزية ومعرفتهم المفردات لمقارنتها بنتائج القياسيين.
- Analyzing both types of data showed that there are six causes of the subjects' high English writing apprehension and four causes of their low English writing self-efficacy.
 - تحليل كلا النوعين للبيانات المعرضة بأن هناك ستة اسباب لارتفاع فهم الكتابة بالإنجليزية وأربعة اسباب لانخفاض الكتابة بالإنجليزية بكفاءة ذاتية .
- Based on the results reached, the study presents some recommendations for writing instruction and suggestions for further research.
 - استنادا لتوصل النتائج ، قدمت الدراسة بعض التوصيات لكتابة تعليمات واقتراحات لإجراء مزيد من الابحاث.

أمثلة على الخلاصة ضعيفه-Example of a Poor Abstract

- Friends of Children help underprivileged elementary school children.
- يساعد اصدقاء الاطفال التلامذة المحرومين للمدارس الابتدائية.
- There currently is a need for after-school programs in Anywhere Parish, like the one Friends of Children would like to provide.
- حاليا هناك ضرورة لبرامج ما بعد المدرسة للرعية بأي مكان، مثل تزويد أحد اصدقاء الطفل .
- Such a program will help at-risk children do better in school, learn important interpersonal skills, and become better citizens.
- هذا البرنامج سيساعد بشكل افضل الاطفال المعرضين للمخاطر بالمدرسة - لتعلم مهارات شخصية مهمه ليصبح مواطن صالح.
- The after-school program will target kids in Anywhere Parish and will operate after-school on Monday through Friday in the local community center.
- برنامج ما بعد المدرسة سيهدف لرعية الأطفال بأي مكان وسيعمل بعد المدرسة يوم الاثنين حتى الجمعة بمركز المجتمع المحلي
- Trained adults will provide homework assistance in all classroom topics, as well as provide games and fun activities.
- تدريب الكبار سيقدم مساعدة لأداء الواجب المنزلي لجميع مواضيع الفصول الدراسية وكذلك توفير الالعاب والأنشطة الترفيهية.
- The objectives of the program are to make students better learners and improve their social skills and personal well-being.
- اهداف البرنامج لتعلم الطلاب تمثل بشكل افضل لتحسين مهاراتهم الاجتماعية والرفاهية الشخصية.

- The impact of the after-school program will be evaluated by looking at student grades and satisfaction with the program.
- برنامج ما بعد المدرسة سيقوم للبحث في درجات الطلاب لرضاهم مع البرنامج.
- Friends of Children are requesting \$137,790 for this project.
- يتطلب مشروع اصدقاء الطفل مبلغ ١٣٧,٧٩٠ دولار.
- The poor example is incomplete – it does not provide the same level of detail found in the good example.
- مثال سيء غير مكتمل - لا يقدم نفس المستوى من التفصيل الموجود لمثال جيد بذلك.
- This (poor) example does not grab the attention of the reader.
- هذا المثال (السيء) لا ينتزع اهتمام القارئ.
- There is no good description of the need, the organization and its mission is not well defined, and no basic details of the program are provided.
- لا يوجد وصف للضرورة - المنظمة ومهمتها غير معرفة تماما ولا مزودة بتفاصيل أساسية للبرنامج